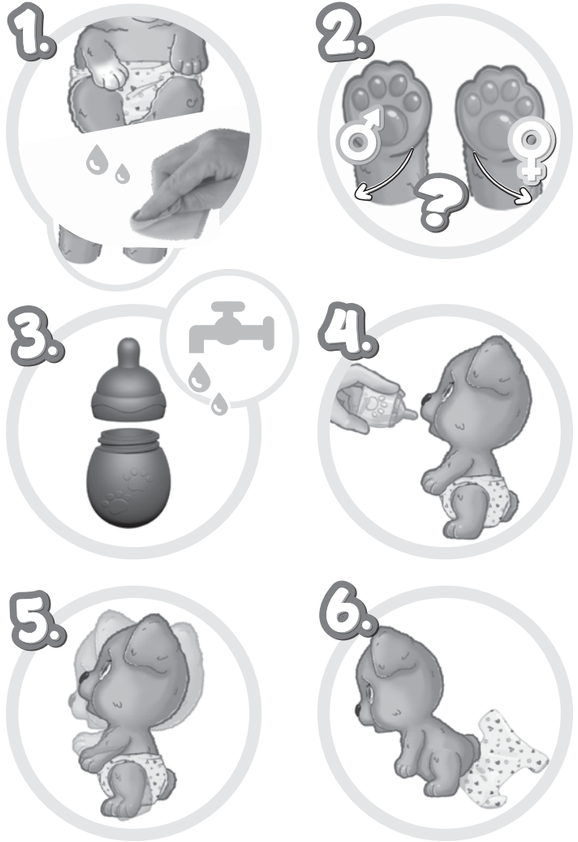




DE

Bild 1-2 Wische mit einem feuchten Tuch über die vordere rechte Pfote, um das Geschlecht Deines Pamper Petz zu erfahren. **Achtung:** diese Funktion ist nur einmal möglich.

Bild 3-6 Ist die Windel nass, ändert sich innen die Farbe. Windel an der Luft trocknen lassen, danach funktioniert der Farbwechsel von Neuem. **Achtung: Unterlage verwenden, um Spielbereich vor eventuellen Wasserschäden zu schützen.**

Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen.

EN

Image 1-2 Wipe the front right paw with a damp cloth to find out whether your Pamper Petz is a boy or a girl. **Note:** This function can only be used once.

Image 3-6 The inside of the nappy changes colour when it is wet. Leave the nappy to dry to restore it to its original colour. **Warning: Use padding to protect the play area against possible water damage.**

For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use.

FR

Image 1-2 Essuyez avec un chiffon humide la patte avant droite pour découvrir si votre Pamper Petz est un mâle ou une femelle. **Attention:** cette opération ne peut être réalisée qu'une seule fois.

Image 3-6 Lorsque la couche est mouillée, elle change de couleur. Laissez sécher la couche à l'air libre et elle changera à nouveau de couleur une fois mouillée. **Attention : Utilisez le jouet sur un support afin de protéger l'aire de jeu en cas d'éventuelles fuites d'eau.**

Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher.

IT

Foto 1-2 Passa un panno umido sulla zampa anteriore destra del tuo Pamper Petz per scoprire se è maschio o femmina. **Attenzione:** questa funzione è possibile solo una volta.

Foto 3-6 Se il pannolino è bagnato, il colore all'interno cambia. Far asciugare il pannolino all'aria, poi il cambio di colore funzionerà ancora. **Attenzione: utilizzare un tappetino per proteggere l'area di gioco da eventuali danni provocati dall'acqua.**

Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo.

NL

Afbeelding 1-2 Veeg met een vochtig doekje over de rechter voorpoot om erachter te komen welk geslacht je Pamper Petz heeft. **Let op:** deze functie is maar een keer mogelijk.

Afbeelding 3-6 Als de luier nat is, verandert de kleur aan de binnenkant. Laat de luier aan de lucht drogen, daarna werkt de kleurwissel weer als voorheen. **Opgelet: Gebruik een ondergrond om het speelbereik te beschermen tegen eventuele waterschade.**

Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed na gebruik volledig te legen en te drogen.

ES

Imàgenes 1-2 Pasa un paño húmedo sobre la pata delantera derecha para conocer el sexo de tu Pamper Petz. **Atención:** esta función solo puede hacerse una vez.

Imágenes 3-6 Cuando el pañal está mojado la parte interior cambia de color. Deja secar el pañal al aire y después el cambio de color volverá a funcionar. **Atención: Coloca una superficie protectora sobre la zona de juego para que el agua no la deteriore.**

Por razones de higiene, recomendamos que se vacíe y seque el juguete completamente después de utilizarlo.

PT

Figura 1-2 Desliza com um pano húmido por cima da pata dianteira direita para saberes o género do teu Pamper Petz. **Atenção:** esta função só está disponível uma vez.

Figura 3-6 Se a fralda estiver molhada, a cor da parte de dentro muda. Deixa a fralda secar ao ar, em seguida a mudança de cor volta a funcionar normalmente. **Atenção: Usar uma base para proteger a zona de brincar de eventuais danos provocados pela água.**

Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização.

DA

Billede 1-2 Gnid med en fugtig klud hen over den forreste højre pote for at finde ud af, hvilket køn din Pamper Petz har. **Bemærk:** Denne handling kan kun foretages én gang.

Billede 3-6 Hvis bleen er våd, ændrer farven sig inde i bleen. Lad bleen tørre i luften, hvorefter farveskiftet virker igen. **Bemærk: Benyt et underlag for at beskytte stedet, hvor der leges, mod eventuelle vandskader.**

Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøjet fuldstændigt efter brug.

SV

Bild 1-2 Använd en fuktig trasa och torka över det främre högra tassen för att lista ut vilket kön ditt Pamper Petz har. **Obs!** Detta kan bara göras en gång.

Bild 3-6 Blöjan ändrar färg när den är våt. Låt blöjan lufttorka. Sedan kan färgen förändras igen. **Obs! Använd ett underlag för att skydda lekområdet mot eventuella vattenskador.**

Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den.

FI

Kuvat 1-2 Pyyhi kostealla liinalla oikeaa etutassua niin saat selville Pamper Petz -lemmikkisi sukupuolen. **Huomio:** tämän toiminnon voi tehdä vain yhden kerran.

Kuvat 3-6 Jos vaippa on märkä, sen sisäpuolen väri muuttuu. Anna vaipan kuivua itsekseen. Sen jälkeen värin vaihtuminen toimii uudestaan. **Huomio: käytä alustaa suojaamaan leikkialuetta mahdollisilta vesivahingoilta.**

Hygieenisistä syistä suosittelemme veden poistamista leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista.

10 595 0212 P1/2

NO

Bilde 1-2 Bruk en fuktig klut og tørk over den fremre høyre poten for å finne ut hvilket kjønn ditt Pamper Petz har. **Obs:** dette kan kun gjøres én gang.

Bilde 3-6 Bleien forandrer farge når den er våt. La bleien lufttørke. Deretter kan fargen forandres igjen. **Obs: Bruk et underlag for å beskytte lekeområdet mot eventuelle vannskader.**

Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes.

HU

1-2. **ábra** Töröld le nedves ruhával a jobb elülső mancsát, hogy megtudd a Pamper Pet kisállatod nemét. **Figyelem:** ez a funkció csak egyszer lehetséges.

3-6. **ábra** Ha a pelenka nedves, akkor belül megváltozik a színe. Hagyd levegőn megszáradni, utána a színváltás újból működik. **Figyelem: Használj alátétet, hogy megvédd a játék területét az esetleges vízkároktól.**

Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszert használat után teljesen ürítse ki és szárítsa meg.

CS

Obrázek 1–2 Otřete pravou přední tlapku vlhkým hadříkem, abyste zjistili pohlaví vašeho Pamper Petz. **Pozor:** tato funkce je možná pouze jednou.

Obrázek 3–6 Pokud je plenka mokrá, barva uvnitř se změní. Nechte plenu uschnout na vzduchu. Pak změna barvy opět funguje. **Pozor: Chraňte hrací plochu před možným poškozením vodou pomocí podložky.**

Z hygienických důvodů doporučujeme hračku po použití zcela vyprázdnit a vysušit.

PL

Ilustracja 1-2 Wytrzyj przednią prawą łapę wilgotną szmatką, aby poznać płeć swojego Pamper Petz. **Uwaga:** to działanie jest możliwe tylko raz.

Ilustracja 3-6 Jeśli pieluszka jest mokra, kolor wewnątrz się zmienia. Pozostaw pieluszkę na powietrzu do wyschnięcia. Potem zmiana koloru będzie ponownie działać. **Uwaga: należy używać podkładki, aby chronić miejsce zabawy przed ewentualnymi uszkodzeniami spowodowanymi przez wodę.**

Ze względów higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu.

EL

Εικόνα 1-2 Σκούπισε με ένα νωπό πανί την μπροστινή δεξιά πατούσα για να μάθεις το φύλλο του Pamper Petz σου**. Προσοχή:** αυτή η λειτουργία είναι δυνατή μόνο μια φορά.

Εικόνα 3-6 Εάν έχει βραχεί η πάνα, αλλάζει εσωτερικά το χρώμα. Άφησε την πάνα να στεγνώσει στον αέρα, στη συνέχεια θα επαναλειτουργήσει η αλλαγή χρώματος. **Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μι προστατευτική βάση για την προστασία του τομέα παιχνιδιού από ενδεχόμενες ζημιές λόγω νερού.**

Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε.

TR

Resim 1-2 Pamper Pet'inin cinsiyetini öğrenmek için nemli bir bezle ön sağ patisini sil. **Dikkat:** bu sadece bir kere yapılabilir.

Resim 3-6 Bez ıslaksa içindeki renk değişir. Bezi kurumaya bırakın, renk yeni gibi olur. **Dikkat: Oyun alanını olası bir su hasarına karşı korumak için altına bir örtü serin.**

Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncağı tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir.

SL

Slika 1-2 Z vlažno krpo obriši sprednjo desno tačko, da ugotoviš spol svojega ljubljenčka Pamper Petz. **Pozor:** ta funkcija je na voljo le enkrat.

Slika 3-6 Ko je plenička mokra, se notranja barva spremeni. Plenička naj se posuši na zraku, nato se bo barva lahko spet spremenila. **Pozor: Uporabite podlago za zaščito igralnega območja pred morebitno škodo zaradi vode.**

Iz higieneskih razlogov Vam priporočamo, da po uporabi igračo popolnoma izpraznite in osušite.

HR

Slika 1-2 Vlažnom krpom pređi preko prednje desne šape svog ljubimca i saznaj njegov spol. **Pozor!** Ova funkcija moguća je samo jedanput.

Slika 3-6 Ako je pelena mokra, unutra se mijenja boja. Neka se pelena osuši na zraku. Boja se nakon toga mijenja iznova. **Pozor! Upotrebljavati podlogu kako bi se područje za igru zaštitilo od eventualnih oštećenja vodom.**

Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši.

SK

Obrázok 1-2 Otrite pravú prednú labku vlhkou handrou, aby ste zistili pohlavie vášho Pamper Petz. **Pozor:** táto funkcia je možná iba raz.

Obrázok 3-6 Keď je plienka mokrá, vnútri zmení farbu. Nechajte plienku vyschnúť na vzduchu. Potom funguje zmena farby odznova. **Pozor: Chráňte hraciu plochu pred možným poškodením vodou pomocou podložky.**

Z hygienických dôvodov odporúčame hračku po použití nechať úplne vyprázdniť a vysušiť.

BG

Фигура 1-2 Избършете с влажна кърпа дясната предна лапа, за да разберете пола на вашия памперс мече. **Внимание:** тази функция е възможна само веднъж.

Фигура 3-6 Ако памперсът е мокър, цветът се променя отвътре. Оставете памперса да изсъхне на въздух, след което промяната на цвета ще функционира отново. **Внимание: Използвайте подложка, за да защитите от евентуална повреда от вода зоната за игра.**

По хигиенични причини Ви препоръчваме след употреба да изпразните и подсушите напълно играчката. ät.

RO

Imagine 1-2 Ştergeţi laba din faţă dreapta cu o cârpă umedă pentru a afla sexul Pamper Petz-lui tău. **Avertisment:** această funcţie este posibilă o singură dată.

Imagine 3-6 Dacă scutecul este umed, culoarea se schimbă în interior. Lăsaţi scutecul să se usuce în aer, apoi schimbarea culorii funcţionează din nou. **Atenţie: Folosiţi o protecţie pentru a proteja zona de joacă împotriva posibilelor daune cazate de apă.**

Din raţiuni igienice recomandăm golirea şi uscarea completă a jucăriei după folosire.

UK

Зображення 1-2 Вологою ганчіркою протріть праву передню лапу, щоб дізнатися стать свого домашнього улюбленця. **Увага:** ця функція можлива лише один раз.

Зображення 3-6 Якщо підгузок мокрий, всередині змінюється колір. Дайте підгузку висохнути на повітрі, після цього зміна кольору відновиться. **Увага: Використовуйте килимок для захисту ігрової зони від можливих пошкоджень від води.**

З міркувань гігієни після використання іграшку слід повністю спорожнити і висушити.

ET

Pildid 1-2 Pühi niiske rätiga üle parema esikäpa, et oma Pamper Petz'i sugu teada saada. **Tähelepanu:** seda funktsiooni on võimalik ainult üks kord kasutada.

Pildid 3-6 Kui mähe on märg, siis värv selle sees muutub. Lase mähkmel õhu käes kuivada, seejärel funktsioneerib värvide vahetumine uuesti. **Tähelepanu: kasutage mingit alust, et kaitsta mänguala võimalike veekahjustuste eest.**

Hügieenilistel põhjustel soovitame mänguasja pärast selle kasutamist täielikult veest tühjendada ja kuivatada.

LT

1-2 **pav.** Nuvalyk dešinę priekinę leteną drėgnu skudurėliu, kad išsiaiškintum savo „Pamper Petz" lytį.Dėmesio: ši funkcija galima tik vieną kartą.

3-6 **pav.** Jei vystyklai šlapi, vidaus spalva pasikeičia. Leiskite vystyklams išdžiūti ore, tada spalvų kaita vėl veiks. **DĖMESIO! Reikia naudoti patiesalą, kad žaidimų vieta būtų apsaugota nuo galimos žalos dėl vandens.**

Higienos sumetimais rekomenduojame po kiekvieno naudojimo žaislą ištuštinti ir išdžiovinti.

LV

Attēli 1-2 Noslaukiet priekšējo labo ķepu ar mitru drānu, lai uzzinātu Pamper Petz dzimumu. **Uzmanību:** Šī funkcija ir iespējama tikai vienreiz.

Attēli 3-6 Kad autiņbiksītes ir mitras, tās iekšpusē maina krāsu. Ļaujiet tām izžūt gaisā, pēc tam krāsas maiņa darbosies no jauna. **Uzmanību: Izmantojiet paliktni, lai rotaļu vietu pasargātu no iespējamiem ūdens nodarītiem bojājumiem.**

Higiēnas nolūkos pēc lietošanas rotaļlietu ir ieteicams pilnīgi iztukšot un nosusināt.

AR

الصورة ١-٢ امسح المخلب الأمامي الأيمن بقطعة قماش مبللة كي تعرف جنس حيوانك الأليف. **تنبيه:** يمكن تنفيذ هذا الإجراء مرة واحدة فقط.

الصورة ٣-٦ إذا ابتلت الحفاضة سيتغير لونها الداخلي. اترك الحفاضة تجف في الهواء، وبعد ذلك ستعود خاصية تغير اللون للعمل من جديد. **تنبيه: استخدم فرش أرضية كي تحمي منطقة اللعب من الأضرار المحتملة للعب بالماء.**

لأسباب تتعلق بالصحة الشخصية نوصي بأن يتم إفراغ اللعبة من المياه بالكامل وتجفيفها بعد الاستخدام.

Simba Toys GmbH & Co. KG · Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany · simbatoys.com | service.simbatoys.com

Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG, United Kingdom • Simba Toys España S.L.U., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid • Simba Toys Italia s.r.l. – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy • Smoby Toys SAS., 95 Route du Haut Jura, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France • Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť • Simba Toys Bulgaria , Симба Тойс България ЕООД , с. Кривина 1588 , общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-+359 2 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd.Şti., Küçükbakkalköy Mah.Dereboyu Cad. No : 3/A, Brandium R5 Blok Kat : 8 D:52, 34750 Ataşehir / İstanbul / TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Schweiz • Simba Toys Nordic As, Pindsleveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., Сімба Тойз Україна, вул. Червонотацька 42, м. Київ 02660 • Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand • SISO Toys South Africa (PTY) Ltd. Compass House, 12 Crassula Road, Cornubia, Durban, 4051 • Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam • Simba Toys India Pvt Ltd., B1-002, Ground Floor, Boomerang Building, Chandivali Farm Road, Andheri (E), Mumbai – 400072 • Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado na China / Prodotto in Cina / Üretim yeri : Çin 88881125



10 595 0212 P2/2